

## TABLE OF CONTENTS

STATEMENT OF AUTHORIZATION.....	i
PREFACE.....	ii
ACKNOWLEDGMENTS .....	iii
ABSTRACT.....	iv
TABLE OF CONTETS.....	v
LIST OF TABLE AND FIGURE.....	viii
CHAPTER I INTRODUCTION.....	1
1.1 Background.....	1
1.2 Research Question.....	3
1.3 The Aim of the Study.....	4
1.4 The Significance of the Study.....	4
1.5 Research Method.....	5
1.6 Clarification of Term.....	6
1.7 Hypothesis.....	7
1.8 Organization of the Paper.....	8
CHAPTER II THEORITICAL FOUNDATION.....	9
2.1 Translation .....	9
2.2 Process of Translation.....	10
2.3 Grammatical Mastery.....	12
2.4 Tenses.....	13
CHAPTER III RESEARCH METHOD.....	18
3.1 The Research Method .....	18
3.2 Population and Sample.....	19
3.2.1 Population.....	19
3.2.2 Sample .....	19
3.3 Instruments of the Research.....	20
3.3.1 English Grammatical Structure Test.....	20
3.3.1 English-Indonesia Translating Test .....	21

Wilman Adi Putra, 2012

The Relationship Between Students' Grammatical Mastery And Their Ability in Translating English-Indonesian

Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu

3.4 Administering the Test.....	22
3.5 Trying-out the Instrument .....	22
3.5.1 English Grammatical Structure Reliability .....	23
3.5.2 English Grammatical Structure Validity .....	25
3.6 Data Analysis .....	26
3.7 Data Collection.....	28
CHAPTER IV RESEARCH FINDINGS AND DISSCUSSION .....	30
4.1 Research Findings .....	30
4.1.1 The Reliability of the English Grammatical Structure Test .....	30
4.1.2 The Validity of the English Grammatical Structure Test .....	30
4.1.3 The Difficult Index .....	31
4.1.4 Score Tabulation.....	34
4.1.5 Normal Distribution.....	35
4.2 The Correlation between the Students' of English Grammatical Structure and Their English-Indonesian Translating Ability .....	37
4.2.1 Correlation Coefficient between X and Y .....	37
4.2.2 Coefficient of Determination.....	37
4.2.3 Testing the t Score .....	38
4.3 Discussion .....	39
4.3.1 Students' Grammatical Mastery .....	39
4.3.2 Students' Translating Ability.....	41
4.3.3 Students' Translation Errors.....	44
4.3.4 The Relationship between the Students' of English Grammatical Structure and Their English-Indonesian Translating Ability.....	48
4.3.5 The Role of the Students' Mastery of English Grammatical .....	50
CHAPTER V CONCLUSION AND SUGGESTION .....	58
5.1 Conclusion .....	58
5.2 Suggestion.....	59

REFERENCES .....61

APPENDICES

